



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.3064

2 April 1992

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ
ШЕСТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,
в четверг, 2 апреля 1992 года, в 15 ч. 30 м.

Председатель: г-н МУМБЕНГЕГВИ (Зимбабве)

<u>Члены:</u>	Австрия	г-н ХОХЕНФЕЛЛЬНЕР
	Бельгия	г-н НОТЕРДАМ
	Кабо-Верде	г-н ЖЕЗУШ
	Китай	г-н ЦЗИНЬ Юнцзянь
	Эквадор	г-н АЙЯЛА ЛАССО
	Франция	г-н МЕРИМЕ
	Венгрия	г-н БУДАИ
	Индия	г-н БЕЛЛ
	Япония	г-н ХАТАНО
	Марокко	г-н БЕНДЖЕЛЛУН-ТУИМИ
	Российская Федерация	г-н ЛОЗИНСКИЙ
	Соединенное Королевство	
	Великобритании и Северной Ирландии	сэр Дэвид ХЭННЕЙ
	Соединенные Штаты Америки	г-н ПИКЕРИНГ
	Венесуэла	г-н АРРИА

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 16 ч. 45 м.

ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ ПРЕДЫДУЩЕМУ ПРЕДСЕДАТЕЛЮ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку это первое заседание Совета Безопасности в апреле, я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы от имени Совета воздать должное г-ну Диего Аррии, Постоянному представителю Венесуэлы при Организации Объединенных Наций, за его работу на посту Председателя Совета Безопасности в марте 1992 года. Я убежден, что выступаю от имени всех членов Совета Безопасности, выражая чувство глубокой признательности послу Аррии за его высокое дипломатическое мастерство и неизменную любезность, которые он проявлял в ходе руководства работой Совета в прошлом месяце.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПИСЬМА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ВЕНЕСУЭЛЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 2 АПРЕЛЯ 1992 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/23771)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Совет Безопасности приступит сейчас к рассмотрению пункта, стоящего на его повестке дня.

Совет Безопасности проводит свое заседание в соответствии с просьбой, содержащейся в письме Постоянного представителя Венесуэлы при Организации Объединенных Наций от 2 апреля 1992 года, документ S/23771.

После состоявшихся в Совете Безопасности консультаций я был уполномочен сделать следующее заявление от имени Совета:

"Совет Безопасности решительно осуждает совершенные сегодня акты насилия в отношении помещений посольства Венесуэлы в Триполи и разрушение помещений этого посольства. Тот факт, что эти недопустимые и крайне серьезные события были направлены не только против правительства Венесуэлы, но и против и в ответ на принятие резолюции 748 (1992) Совета Безопасности, подчеркивает серьезность ситуации.

(Председатель)

Совет требует, чтобы правительство Ливийской Арабской Джамахирии приняло все необходимые меры к соблюдению своих международно-правовых обязательств с целью обеспечения безопасности персонала и защиты имущества посольства Венесуэлы и всех других дипломатических и консульских помещений или дипломатического и консульского персонала, находящихся в Ливийской Арабской Джамахирии, включая помещения и персонал Организации Объединенных Наций и связанных с ней организаций, оградив их от актов насилия и терроризма.

Совет требует далее, чтобы Ливийская Арабская Джамахирия выплатила правительству Венесуэлы незамедлительную и полную компенсацию за причиненный ущерб.

Любое указание на то, что эти акты насилия были направлены не против правительства Венесуэлы, а против и в ответ на принятие резолюции 748 (1992), носит исключительно серьезный характер и полностью неприемлемо."

Таким образом, Совет завершил нынешнюю стадию рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 16 ч. 50 м.

